

PHILIPS

OPERATING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

BEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUCCIONES DE MANEJO

ISTRUZIONI PER L'USO

This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!



4404

UW NIEUWE BANDRECORDER...

... is een met zorg geconstrueerd apparaat waarmee u stereofonisch en monauraal kunt opnemen en weergeven. Hij werkt volgens het vier-sporen-systeem, wat betekent dat u twee maal over de gehele lengte van de geluidsband stereo opnamen en vier maal mono opnamen kunt maken. U krijgt dus twee maal twee „sporen“ van stereo opnamen of vier „sporen“ van mono opnamen.

De recorder is geschikt voor het gebruik van langspeel-, extra-langspeel- en super-langspeelband* op spoelen met een diameter van 8-18 cm, wat u, in combinatie met de twee bandsnelheden, een ruime keuze in speelduur geeft.

Het apparaat kan zowel verticaal als horizontaal worden gebruikt; door zijn speciale constructie leent het zich echter bijzonder voor verticaal gebruik.

Dank zij de toepassing van transistoren is de recorder meteen na inschakelen klaar voor opnemen en weergeven.

De overzichtelijke opstelling van de bedieningsorganen sluit het maken van vergissingen in de bediening uit.

PHILIPS banden voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Het wordt dan ook aanbevolen op deze recorder alleen PHILIPS band te gebruiken om de beste resultaten te verkrijgen.

Opnemen

U kunt opnamen maken van:

- * Gesprekken, zang, muziek en allerlei geluiden met een of twee microfoons.
- * Een radio, versterker, grammofoon of tweede recorder, door het aansluiten van twee apparaten op de recorder. (De microfoon voor de luidspreker van de radio houden geeft beslist teleurstellende resultaten.)
- * Telefoon gesprekken, door het aansluiten van een telefoonspoel.

Weergeven

De gemaakte opnamen kunt u beluisteren via:

- * De twee luidsprekers van de recorder, die een krachtige en zeer goede weergave bieden.
- * Twee luidsprekerboxen, die door hun akoestische eigenschappen vanzelfsprekend een nog betere geluidskwaliteit geven.

- * Een radio, versterker of tweede recorder, die op dezelfde wijze als voor opnemen wordt aangesloten.
- * Een hoofdtelefoon, als u wilt luisteren zonder uw omgeving te storen.

Het kopiëren van grammofoonplaten en het opnemen van radioprogramma's is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

STEREO

Als u naar bijv. een orkest luistert, hoort u met uw linker oor het geluid dat van links komt iets eerder en harder dan met uw rechter oor terwijl u met uw rechter oor het geluid dat van rechts komt iets eerder en harder hoort dan met uw linker oor. Het geluid dat uit het midden komt, hoort u met beide oren tegelijk en even hard. Hierdoor kunt u zelfs met gesloten ogen de plaats van de verschillende instrumenten in het orkest bepalen: u „ziet“ dan toch het orkest voor u!

Wordt nu van een orkest een stereo opname gemaakt, dan worden hiervoor twee microfoons gebruikt die het geluid juist zo opvangen als uw oren. Het geluid wordt dan vastgelegd op twee aparte sporen, een voor het geluid dat de linker microfoon opvangt (linker kanaal) en een voor het geluid dat de rechter microfoon opvangt (rechter kanaal).

Als deze stereo opname stereofonisch wordt weergegeven, worden deze sporen gescheiden weergegeven via twee aparte luidsprekers, een voor het linker kanaal en een voor het rechter kanaal. Hierdoor „ziet“ u het orkest opnieuw voor u.

Met uw stereo bandrecorder kunt u nu zelf stereo opnamen maken, bijv. van muziek, zang, spraak, stereo radioprogramma's en stereo grammofoonplaten, en deze ook stereofonisch weergeven.

U kunt echter geen stereo opnamen maken van bijv. een mono radioprogramma of een mono grammofoonplaat.

BEDIENINGSORGANEN

Fig. 1

- 1 = **snelheidskeuzeschakelaar** - voor het kiezen van de gewenste bandsnelheid; de laagste snelheid geeft de langste speelduur terwijl de hoogste snelheid de beste geluidskwaliteit geeft
- 2 = **spoelassen** - met draaibare toppen voor het vastklemmen van de spoelen
- 3 = **bandgleuf** - voor het inleggen van de band; hierin wordt de band langs de koppen geleid
- 4 = **opneemnivea/aan-uit-indicator** - voor controle van het opneemnivea, de indicator wordt verlicht als de recorder wordt ingeschakeld
- 5 = **telwerk met nulstelknop** - voor het snel terugvinden van opnamen
- 6 = **geluidssterkteregelaar/netschakelaar** - voor het regelen van de geluidsstrekte bij weergeven en voor het in- en uitschakelen van de recorder
- 7 = **balansregelaar** - voor het instellen van de balans tussen het linker en rechter kanaal bij stereo weergeven
- 8 = **klankkleurregelaar** - voor het instellen van de klankkleur bij weergeven
- 9 = **opneemniveauregelaar** - voor het instellen van het opneemnivea bij opnemen
- 10 = **pauzetoets** - indrukken voor korte onderbrekingen tijdens opnemen en weergeven, zonder dat de opneemtoets (15) en/of de starttoets (13) worden ontgrendeld; de pauzetoets kan niet worden gebruikt bij snel terug- en vooruitspoelen
- 11 = **terugspoeltoets** - indrukken voor snel terugspoelen tot het begin van een opname of van de band (stoppen met toets 14)
- 12 = **vooruitspoeltoets** - indrukken voor snel vooruitspoelen tot het begin van een opname of het einde van de band (stoppen met toets 14)
- 13 = **starttoets** - indrukken voor starten van opnemen en weergeven
- 14 = **stop-toets** - indrukken voor beëindigen van opnemen, weergeven en snel spoelen
- 15 = **opneemtoets** - indrukken voor opnemen (samen met toets 13) en voor

gebruik van de recorder als versterker

- 16 = **spoorkeuzeschakelaar** - voor het kiezen van het gewenste spoor of de gewenste sporen
- A = **pal** - voor het wegdrücken van een aandrukuiltje bij gebruik van een eindloze-band spoel; moet in stand 2 staan bij normaal gebruik en in stand 1 bij gebruik van een eindloze-band spoel

AANSLUITBUSSEN

(in het opbergvak)

Fig. 2 en 3

- 17 = **aansluiting** voor luidsprekerbox - linker kanaal
- 18 = **aansluiting** voor luidsprekerbox - rechter kanaal
- 19 = **aansluiting** voor radio/versterker/ tweede recorder - opnemen en weergeven
- 20 = **aansluiting** voor grammofoon
- 21 = **aansluiting** voor mono microfoon voor het rechter kanaal bij stereo opnemen
- 22 = **aansluiting** voor mono microfoon voor het linker kanaal bij stereo opnemen; voor mono microfoon bij mono opnemen; voor stereo microfoon en voor telefoonspoel

Alle toetsen, behalve de stop-toets, worden na het indrukken vergrendeld. De pauzetoets (10) wordt ontgrendeld door hem nogmaals in te drukken en de andere toetsen door de stop-toets (14) in te drukken.

De cijfers bij de bedieningsorganen en aansluitingen worden steeds herhaald in de tekst.

DRAAGBEUGEL

Voor dragen van de recorder de beugel aan de voorkant uittrekken in de richting van de pijl (fig. 4).

AFNEMEN VAN HET DEKSEL

Druk de sluitingen aan de zijanten van het deksel open (pijl a, fig. 4), maak hen los van de kast (pijl b) en klap het deksel omhoog.

Breng, als de recorder niet wordt gebruikt, het deksel weer aan ter bescherming tegen stof.

AANSLUITEN OP HET LICHTNET

Zet de recorder verticaal neer en neem het deksel van het opbergvak in de bovenkant af door de sluiting in de richting van de pijl te drukken (fig. 5). Neem het netsnoer uit het vak en controleer nu eerst voor u het netsnoer in het stopcontact steekt of het getal op de spanningskiezer tegenover het driehoekje overeenkomt met de spanning van uw lichtnet. Is dit niet het geval, dan moet de spanningskiezer (fig. 6) met een muntstuk worden verdraaid (linksom vanaf het getal 220 of rechtsom vanaf het getal 245), tot het juiste getal tegenover het driehoekje komt en u een klik hoort. De recorder kan op deze manier worden ingesteld voor 110 (100-120), 127 (115-130), 220 (200-230) of 245 (235-250) V, 50 Hz wisselspanning. Indien noodzakelijk kan uw handelaar de recorder ombouwen voor 60 Hz wisselspanning.

Sluit nu het netsnoer aan op het lichtnet. Het deksel van het opbergvak heeft een uitsparing waardoor het netsnoer en eventueel aangesloten verbindingskabels kunnen worden geleid, zodat het opbergvak desgewenst kan worden gesloten als de recorder in gebruik is.

IN- EN UITSCHAKELLEN

- **Inschakelen:** Draai de geluidssterkteregelaar (6) naar rechts tot u een klik hoort. De opneemniveau-indicator (4) licht dan op.
- **Uitschakelen:** Draai de geluidssterkteregelaar (6) naar links tot u een klik hoort. De opneemniveau-indicator (4) dooft.

N.B. Schakel de recorder nooit uit voor de band is gestopt door de stoptoets (14) in te drukken, anders kunnen band en recorder worden beschadigd.

INLEGGEN VAN DE BAND

- Zorg dat geen van de toetsen is ingedrukt en dat de pal (A) in stand 2 staat.
- Trek de toppen van de spoelassen uit om

hun vleugels tegenover die op de onderste stukken van de assen te kunnen draaien.

- Leg de volle spoel op de linker spoelschotel en de lege spoel op de rechter spoelschotel. Zorg ervoor dat de spoelen geheel vlak tegen de schotels liggen. Let erop dat de volle spoel bij het afwikkelen van de band linksom moet draaien.
- Trek de toppen van de spoelassen uit, draai hen een beetje en laat hen weer op de spoelen terugspringen. De spoelen zijn nu vastgeklemd op de spoelschotels.
- Wikkel ca. 30 cm band af, houdt deze tussen beide handen strakgespannen en leid de band door de bandgleuf (3).
- Blijf de band strak houden en trek het begin door de spleet in de bovenzijde tegen de spoelkern van de lege spoel (fig. 7).
- Druk het uitstekende einde op de kern en draai de spoel met de hand linksom (fig. 8) tot de rechter spoel de band pakt.
- Druk dan de starttoets (13) in en laat de aanloopband en de metalen strook de bandgleuf passeren. Druk daarna de stoptoets (14) in.

TELWERK

Maak er een gewoonte van terstond na het inleggen van een band, het telwerk (5) op „0000" te zetten door de nulstelknop in te drukken.

Noteer de stand van het telwerk bij het begin van elke opname op de index van de banddoos. U kunt dan later elke opname na snel terug- of vooruitspoelen tot de bewuste tellerstand, gemakkelijk terugvinden.

Opmerking: Het telwerk geeft geen aanwijzing omtrent speelduur of bandlengte.

VIER SPOREN

Voor het gebruik van de vier sporen achter elkaar zonder telkens terug te moeten spoelen, kunt u het gemakkelijkst als volgt te werk gaan:

Stereo opnamen

- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „ST". U gebruikt nu de sporen 1 en 3.

- Verwissel de spoelen als de rechter spoel vol is. U gebruikt nu de sporen 2 en 4. Opnamen gemaakt op een twee-sporen-recorder, kunnen zonder meer op uw recorder worden weergegeven. Opnamen gemaakt op uw recorder, kunnen op een twee-sporen-recorder worden weergegeven als u alleen op de sporen 1 en 3 hebt opgenomen en de sporen 2 en 4 leeg zijn.

Mono opnamen

- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „1-4“. U gebruikt nu spoor 1.
- Verwissel de spoelen als de rechter spoel vol is. U gebruikt nu spoor 4.
- Verwissel de spoelen weer als de rechter spoel vol is en zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „3-2“. U gebruikt nu spoor 3.
- Verwissel voor de laatste keer de spoelen als de rechter spoel vol is. U gebruikt nu spoor 2.

Opnamen gemaakt op een twee-sporen-recorder, kunnen zonder meer op uw recorder worden weergegeven als de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „1-4“ wordt gezet.

Opnamen gemaakt op uw recorder, kunnen op een twee-sporen-recorder worden weergegeven als u alleen op de sporen 1 en 4 hebt opgenomen en de sporen 2 en 3 leeg zijn.

AANSLUITEN

Aansluiten van de microfoon(s)

- Sluit voor mono opnamen de microfoon aan op bus 22.
- Sluit voor stereo opnamen twee mono microfoons aan op de bussen 21 (rechter kanaal) en 22 (linker kanaal), of sluit een stereo microfoon aan op bus 22. (Op bus 21 mag dan geen microfoon worden aangesloten.)

Opmerking: Voor het verlengen van de microfoonkabel(s) is de aansluitverlengkabel N 6206 verkrijgbaar.

Aansluiten van een radio

Radio's met ronde recorderaansluiting
„“

- Steek de ene stekker van verbindingkabel EL 3768/14 in de recorderaansluiting van de radio en de andere in bus 19 van de recorder.

Radio's zonder ronde recorderaansluiting

- Steek de ene stekker van verbindingkabel EL 3768/14 in bus 19 van de recorder en de andere in de contrastekker van aanpassingskabel EL 3768/06 (alleen voor monoraal gebruik).
- Sluit de banaanstekers van de aanpassingskabel als volgt aan op de radio:
zwarte stekker (= aarde) in een bus gemerkt „“;
rode stekker (= opnamen) in de niet-geaarde stekkerbus van, indien aanwezig, een platte tweepolige recorderaansluiting („“) of van de extra-luidsprekeruitgang („“);
witte stekker (= weergegeven) in de niet-geaarde stekkerbus van de grammofoon aansluiting („“); is deze aansluiting alleen geschikt voor platte vijfpolige stekkers, gebruik dan tussenstekker 978/AG 7022 en sluit de witte stekker aan op de linker of rechter bus hiervan.

Aansluiten van een versterker

- Hiervoor geldt hetzelfde als voor radio's.

Aansluiten van een grammofoon

Grammofoons met ronde stekker

- Steek de stekker van de grammofoonkabel in bus 20 van de recorder.

Grammofoons met platte vijfpolige stekker

- Steek de stekker van de grammofoonkabel in de vijfpolige contrastekker van tussenstekker 978/AG 7021 en steek de driepolige stekker hiervan in bus 20 van de recorder.

Grammofoons met banaanstekers

- Steek de banaanstekers van de grammofoonkabel in tussenstekker 978/AG 7022; zwarte stekker in de middelste bus, de andere stekker(s) in de linker of/ en rechter bus.
- Steek de tussenstekker in de vijfpolige contrastekker van tussenstekker 978/AG 7021 en steek de driepolige stekker hiervan in bus 20 van de recorder.

Opmerking: Voor stereo opnamen moet de grammofoon zijn voorzien van minstens drie banaanstekers.

Grammofoons met ingebouwde versterker

- Hiervoor geldt hetzelfde als voor radio's.

Aansluiten van een tweede recorder

- Steek de ene steker van kabel EL 3768/14 in bus 19 van de recorder en de andere in de diode-bus van de tweede recorder.

Aansluiten van een hoofdtelefoon

- Steek de steker van de hoofdtelefoon LBB 9900/10 in de vijfpolige contrastekker van aanpassingskabel LBB 9905/00.
- Steek de steker met gele tule van de aanpassingskabel in bus 17 en die met rode tule in bus 18 van de recorder.

Aansluiten van een telefoonspoel

- Steek de steker van telefoonspoel N 6706 in bus 22 van de recorder.

N.B. Voor het aansluiten van een U-apparaat (voor gelijk- en wisselstroomnetten) zonder speciale bandrecorderaansluiting, bijv. een t.v.-ontvanger, is het om veiligheidsredenen noodzakelijk uw handelaar te raadplegen.

GEBRUIK VAN MICROFOONS

Stereo opnamen kunt u maken met twee mono microfoons of met een stereo microfoon, die in feite ook bestaat uit twee aparte microfoons (microfoonhelften).

Mono opnamen kunt u maken met een mono microfoon (of met twee mono microfoons als u de aansluit-/verlengkabel N 5206 gebruikt). Zet de microfoon(s) niet te dicht bij de recorder, bij voorkeur niet op dezelfde tafel, om te voorkomen dat bijgeluiden van de recorder door de microfoon(s) worden opgenomen.

Bij stereo opnamen moet u de microfoon(s) zo plaatsen dat de microfoon (of microfoonhelft) voor het linker kanaal naar het linker gedeelte, en die voor het rechter kanaal naar het rechter gedeelte van de geluidsbron(nen) is gericht.

Zowel bij stereo als bij mono opnamen van muziek, zang enz. moet de meest geschikte afstand van de microfoon(s) tot de geluidsbron(nen) door proefopnamen worden vastgesteld.

Bij het opnemen van spraak is de beste afstand tussen mond en microfoon(s) ca. 30 cm. Het stereo effect wordt sterker naarmate het

linker en rechter gedeelte van de geluidsbron verder uit elkaar worden geplaatst of de microfoons dichter bij hun gedeelte van de geluidsbron worden gebracht.

De akoestiek van de ruimte waarin wordt opgenomen is mede bepalend voor de kwaliteit van de opname.

Als u bijv. spraak opneemt in een ruimte met grote geluidsreflecterende oppervlakken, zoals grote ramen en kale muren, dan ontstaat in de opname een hinderlijke nagalm. Dit kunt u vermijden door dichter bij de microfoon te spreken of door de gordijnen te sluiten en zo mogelijk de muren met kleden of iets dergelijks te bedekken. Bij het opnemen van muziek en zang is er echter nagalm nodig om de opname goed te laten klinken. In dit geval behoeft u de gordijnen dus niet te sluiten.

OPNEMEN

(stereo of mono)

Inleiding

- Tijdens het opnemen wordt een vorige opname op hetzelfde deel van de band automatisch uitgewist.
- De sterkte waarmee het geluid op de band wordt vastgelegd is bepalend voor de geluidskwaliteit bij weergeven. Is dit „opneemniveau” te laag, dan is bij het weergeven teveel ruis hoorbaar; is het te hoog, dan klinkt de weergave vervormd. Het opneemniveau wordt ingesteld met de opneem-niveauregelaar (9) en gecontroleerd met de opneemniveauiindicator (4). Het opneemniveau kan voor het begin van de opname worden ingesteld, is dit door omstandigheden onmogelijk, dan kan het ook tijdens de opname gebeuren.
- De stand van de volume en klankkleurregelaars van een radio enz. met recorderaansluiting heeft geen invloed op de opname.
- Zet de volumeregelaar van een radio enz. zonder recorderaansluiting op kamersterkte en de klankkleurregelaar(s) op een maximum aan hoge tonen.
- Zet, als u niet meeluistert bij het maken van microfoonopnamen, de geluidssterkteregelaar (5) op „0” om „rondzingen” te voorkomen.

- Bij opnemen mag alleen de geluidsbron waarvan u wilt opnemen (microfoon(s), radio, enz.) zijn aangesloten; andere apparaten mogen dus niet tegelijkertijd zijn aangesloten, zelfs niet als zij zijn uitgeschakeld.

Opnemen

- Sluit de microfoon(s), radio, grammofoon, versterker of tweede recorder aan op de daarvoor bestemde bus.
- Zet de snelheidskeuzeschakelaar (1) op de door u gewenste snelheid.
- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „ST” voor stereo programma's en „1-4” of „3-2” voor mono programma's. **N.B.** In de stand „PAR” kan niet worden opgenomen.
- Druk de pauzetoets (10) in.
- Druk de starttoets (13) en de opneemtoets (15) tegelijkertijd in.
- Laat het aangesloten apparaat spelen of spreek (zing) in de microfoon(s) en draai de opneemniveau-regelaar (9) zover naar rechts dat tijdens de luidste passages de wijzer van de opneemniveau-indicator (4) juist tot aan de „0” aan het begin van de rode streep uitlaat (fig. 9B). Het opneemniveau is dan juist ingesteld. Komt de wijzer niet tot aan de „0” (fig. 9A), dan is het opneemniveau te laag; slaat de wijzer steeds uit tot voorbij de „0” (fig. 9C), dan is het opneemniveau te hoog. (De bovenste rij cijfers geeft een verdeling in decibels (dB), de onderste rij in procenten.)
- Start nu het opnemen door de pauzetoets (10) nogmaals in te drukken. Controleer van tijd tot tijd het opneemniveau; regel het zodanig geleidelijk bij.
- Druk voor korte onderbrekingen de pauzetoets (10) in.
- Druk om te stoppen de stop-toets (14) in.

Opmerking: Als de opneemtoets (15) is ingedrukt kan de spoorkeuzeschakelaar (16) niet meer in een andere stand worden gezet.

MEELUISTEREN BIJ OPNEMEN

Om te controleren wat op de band wordt opgenomen, kunt u tijdens het opnemen meeluisteren via de luidsprekers of de hoofdtelefoon. Dit laatste is vooral aan te bevelen

bij het maken van microfoonopnamen, omdat dan wordt vermeden, dat het geluid van de luidsprekers doordringt tot de microfoon („rondzingen”).

- Zet bij stereo opnemen de balansregelaar (7) op „0”.
- Stel de geluidsterkte in met regelaar 6 en de klankkleur met regelaar 8.

WEERGEVEN

(stereo of mono)

Opmerking: Bij stereo weergave geeft de linker luidspreker het linker kanaal van de opname weer en de rechter luidspreker het rechter kanaal. Door de balansregelaar van „0” naar links of rechts te draaien, kan het geluidsbeeld uit de beide luidsprekers zo worden ingesteld dat de oorspronkelijke geluidsindruk behouden blijft. Bij mono weergave wordt, als de balansregelaar op „0” staat, de opname in zijn geheel over elk van de beide luidsprekers weergegeven.

a. Via de ingebouwde luidsprekers

- Zet de snelheidskeuzeschakelaar (1) op de snelheid waarmee de opname is gemaakt.
- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand waarin de opname is gemaakt.
- Druk de starttoets (13) in.
- Stel de geluidsterkte in met de geluidsterkte-regelaar (6).
- Stel de klankkleur in met de klankkleur-regelaar (8).
- Stel bij stereo weergave het geluidsbeeld in met de balansregelaar (7).
- Druk voor korte onderbrekingen de pauzetoets (10) in.
- Druk om te stoppen de stop-toets (14) in.

b. Via twee luidsprekerboxen

De opnamen kunnen ook worden weergegeven via twee luidsprekerboxen met een impedantie tussen 4 en 8 ohm (bijv. de PHILIPS boxen 22 RH 481 of 22 RH 482). De boxen moeten worden aangesloten op de bussen 17 (linker kanaal) en 18 (rechter kanaal). Door het aansluiten van een luidsprekerbox wordt de overeenkomende ingebouwde luidspreker uitgeschakeld. Plaats de box voor het linker kanaal links

van u en de box voor het rechter kanaal rechts van u.

In het algemeen is de beste plaats om te luisteren midden voor de boxen, en wel zo dat de afstand van de luisteraar tot elke box gelijk is aan de afstand tussen de boxen zelf. Daar de akoestiek van de ruimte het geluidsbeeld echter kan beïnvloeden, kan het nodig zijn met de opstelling van de boxen te experimenteren.

Mono opnamen kunnen ook via één luidsprekerbox worden weergegeven. Als u de ingebouwde luidspreker die nog speelt wilt uitschakelen moet u de balansregelaar (7) vanuit „0” helemaal naar links of rechts draaien, afhankelijk van de luidspreker die moet worden uitgeschakeld.

- Ga voor weergeven te werk als aangegeven onder a.

c. Via een radio, versterker of tweede recorder

- Sluit de radio, versterker, of tweede recorder aan op bus 19.
- Stel de radio of versterker in voor recorder- of grammofoonweergave of schakel de tweede recorder als versterker.
- Zet de snelheidskeuzeschakelaar (1) op de snelheid waarmee de opname is gemaakt.
- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand waarin de opname is gemaakt.
- Druk de starttoets (13) in.
- Stel de geluidsstrekte, de klankkleur en, bij stereo weergave, het geluidsbeeld in op de radio, de versterker of de tweede recorder.
- Schakel desgewenst de luidsprekers van de recorder uit door de geluidsstrekte-regelaar (6) op „0” te zetten.
- Druk voor korte onderbrekingen de pauze-toets (10) in.
- Druk om te stoppen de stop-toets (14) in.

d. Via een hoofdtelefoon

- Sluit de hoofdtelefoon met behulp van aanpassingskabel LBB 9905/00 aan op de bussen 17 en 18.
- Handel verder zoals in a. is aangegeven.

WISSEN ZONDER OPNEMEN

Een oude opname kan ook worden uitgewist zonder er een nieuwe overheen te maken:

- Zet de snelheidskeuzeschakelaar (1) op

„19/7½” (het wissen gaat dan het snelst).

- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) op „ST”, „1-4” of „3-2”, afhankelijk van de sporen waar zich de opname bevindt. (In de stand „ST” worden twee sporen, 1 en 3 of 2 en 4, tegelijk gewist; in de stand „1-4” of „3-2” per keer een spoor.)
- Draai de opneemniveauregelaar (9) op „0”.
- Druk de starttoets (13) en de opneemtoets (15) tegelijk in.
- Druk om te stoppen de stop-toets (14) in.

PLAKKEN VAN DE BAND

Het kan voorkomen dat u een bepaald gedeelte uit een opname wilt verwijderen of verschillende opnamefragmenten aan elkaar wilt plakken.

Houd er echter rekening mee, dat als zich op de andere sporen ook opnamen bevinden, deze door het snijden en plakken worden beschadigd.

Gebruik voor plakken het speciale PHILIPS plakband en een plakmal en ga te werk als volgt.

- Snijd het te verwijderen deel uit de band.
- Leg de einden die u wilt plakken overlappend over elkaar.
- Snijd ze tesamen schuin door. (Een schuine las is bij weergeven onhoorbaar.)
- Leg de einden nauwkeurig tegen elkaar.
- Zorg ervoor dat die zijde van de band die bij gebruik op de recorder naar u is toegekeerd boven ligt.
- Plak over de uiteinden een stukje plakband van ongeveer 2 cm. Zorg ervoor dat het plakband niet over de band uitsteekt; snijd het zonnodig af.

Opmerking: Bij het plakken van de band zult u veel gemak hebben van de PHILIPS montage-set SK 10.

PARALLELWEERGAVE

Als de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „PAR” wordt gezet, worden de sporen 1 en 3 of 2 en 4 tegelijk monuraal weergegeven. Deze mogelijkheid kan bijv. worden gebruikt voor het weergeven van een spraakopname op het ene spoor met achtergrondmuziek op het andere spoor.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „1-4“, noteer de stand van het telwerk en maak een spraakopname op spoor 1.
- Noteer de stand van het telwerk bij die punten van de opname waarbij straks de achtergrondmuziek moet worden aangepast.
- Spoel de band terug tot het begin van de opname.
- Zet de spoorkeuzeschakelaar (16) in de stand „3-2“, let op de genoteerde standen van het telwerk en maak een muziekopname op spoor 3. (Maak eerst een korte proefopname om het juiste opneemniveau voor deze opname vast te stellen, zodat bij weergeven de sterkteverhouding tussen spraak en muziek juist is.)
- Spoel de band terug en zet de spoorkeuzeschakelaar in de stand „PAR“. Beide sporen met spraak en muziek worden nu tegelijk weergegeven. De spoorkeuzeschakelaar kan bij weergeven ook in de stand „ST“ worden gezet; de spraak wordt dan weergegeven via de linker luidspreker en de muziek via de rechter luidspreker, waarbij het mogelijk is het geluidsbeeld in te stellen met de balansregelaar(7).

GEBRUIK ALS VERSTERKER

- De recorder kan ook als versterker voor het weergeven van grammofoonplaten en als versterker voor de microfoon worden gebruikt.
- Sluit de grammofoon of microfoon(s) aan op de daarvoor bestemde bus.
- Zet de snelheidskeuzeschakelaar (1) op „19 7/8“.
- Zorg ervoor dat de spoorkeuzeschakelaar (16) niet in de stand „PAR“ staat, maar in de stand „ST“, „1-4“ of „3-2“.
- Druk de opneemtoets (15) in.
- Laat het aangesloten apparaat spelen of spreek (zing) in de microfoon(s) en draai de opneemniveauregelaar (9) zover naar rechts dat tijdens de luidste passages de wijzer van de opneemniveau-indicator (4) juist tot aan de „0“ aan het begin van de rode streep uitslaat.
- Stel met de geluidssterkteregelaar (6) de geluidssterkte, met de klankkleuregelaar (8) de klankkleur en, bij stereo programma's,

met de balansregelaar (7) het geluidsbeeld in. Mocht bij het gebruik van de microfoon(s) „rondzingen“ optreden, draai dan de geluidssterkteregelaar (6) terug of zet de microfoon(s) verder van de recorder.

- Druk om het versterken te beëindigen de stoptoets (14) in.

ONDERHOUD

Uw bandrecorder heeft bij normaal gebruik geen bijzonder onderhoud nodig. Het verdient echter aanbeveling van tijd tot tijd het bij de koppen verzamelde stof te verwijderen, daar dit de kwaliteit van opname en weergave kan benadelen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Zorg ervoor dat de recorder niet op het lichtnet is aangesloten en dat er geen toetsen zijn ingedrukt.
- Draai de schroef in de kopafdekking boven de bandgleuf (3) los en neem de afdekking af.
- Reinig met een zacht niet-pluizend doekje of een zacht kwastje (zonder metalen band) de bandgeleiders (A), de voorkanten van de koppen (B en C) en de toonas (D) (fig. 10). In hardnekkige gevallen van vervuiling kunt u het doekje bevochtigen met wat alcohol of spiritus. Gebruik in geen geval andere dan de hier genoemde middelen en raak de koppen niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
- Het aandrijfmechanisme mag niet worden gesmeerd.
- Zorg ervoor dat alles weer droog is, voor u de kopafdekking weer aanbrengt. Verder bevelen wij u aan de recorder regelmatig, bijv. eenmaal per jaar of bij veelvuldig gebruik met kortere tussenpozen, door uw handelaar te laten nakijken. Hij kan dan worden gereinigd, gecontroleerd en zonodig worden bijgesteld en onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn kunnen tijdig worden vervangen.

BEWAREN VAN DE BAND

Doe de band steeds onmiddellijk na gebruik in de bijbehorende doos. Hij is daarin beschermd tegen stof en vuil en kan er boven-

dien gemakkelijk in worden meegenomen. Bewaar de banden bij kamertemperatuur, niet in de nabijheid van luidsprekers of transformatoren, en zet ze niet in de zon.

TOEBEHOREN

(afzonderlijk verkrijgbaar)

Bij deze recorder is een uitgebreide reeks van toebehoren verkrijgbaar, die u in staat stelt alle mogelijkheden van de recorder te benutten:

- Microfoon, N 8301.
- Langspeel-, extra-langspeel- en super-langspeelband op verschillende spoelformaten. U kunt dus die hoeveelheid band kopen die het meest geschikt is voor de opnamen die u wilt maken.
- Transparant deksel, N 6712, ter vervanging van het deksel van de recorder.
- Montage-set, SK 10, voor het plakken van de band, inhoudende aanloopband in verschillende kleuren, schakelband, plakband, een plakmal, een speciaal mesje en zelfklevende etiketten.
- Aansluit-/verlengkabel, N 6206, voor mono en stereo opnemen met twee microfoons en/of het verlengen van de microfoonkabel(s).
- Telefoonspoel, N 6708, voor het opnemen van telefoongesprekken.
- Hoofdtelefoon, LBB 9900/10, voor meeluisteren bij opnemen en voor weergeven zonder uw omgeving te storen; te gebruiken met aanpassingskabel, LBB 9905/00, voor het aansluiten van de hoofdtelefoon op de luidsprekerbussen.
- Dia-stuurapparaat, EL 1995 of N 6400, voor het synchroniseren van dia's met spraak en muziek. (Alleen mogelijk bij horizontaal gebruik van de recorder.)
- Eindloze-band spoel, EL 1907/52 (CE 10), voor het steeds weer herhalen van een bandprogramma, bijv. in warenhuizen en supermarkts. (Alleen mogelijk als de recorder horizontaal of onder een hoek van 30° wordt gebruikt.)
- Luidsprekerboxen, 22 RH 481 of 22 RH 482.
- Aanpassingskabels en tussenstekers, voor het aansluiten van verschillende typen radio's en grammofoons.

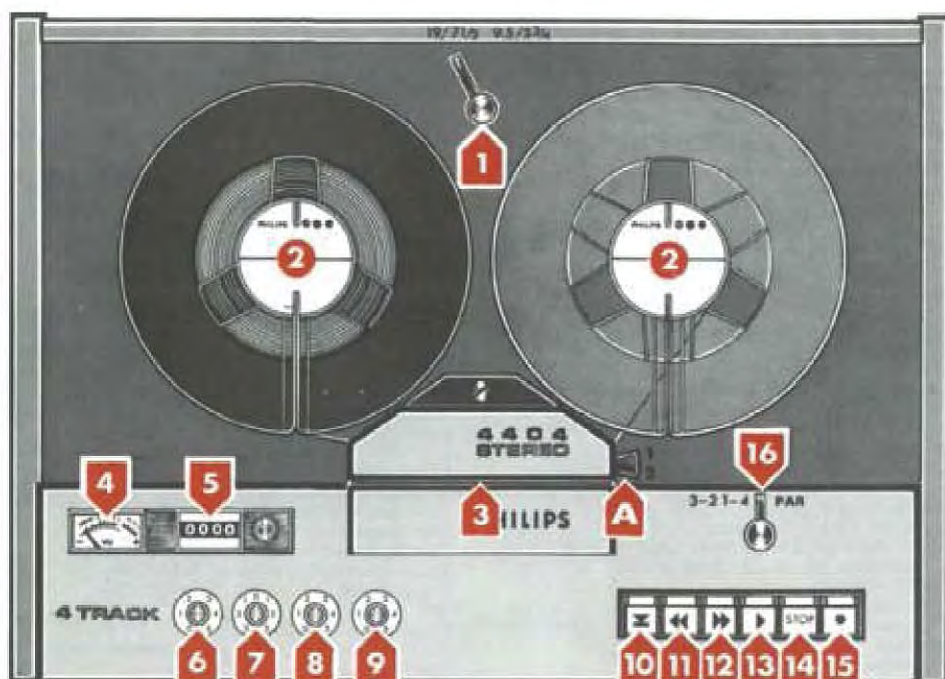


Fig./Abb. 1



Fig./Abb. 2



Fig./Abb. 3



Fig./Abb. 4

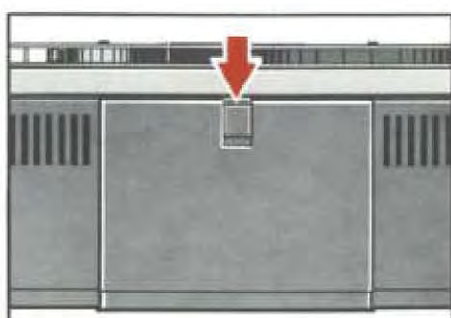


Fig./Abb. 5

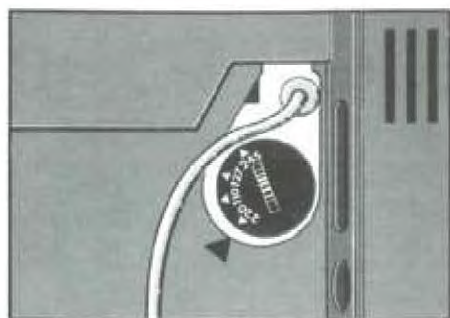


Fig./Abb. 6

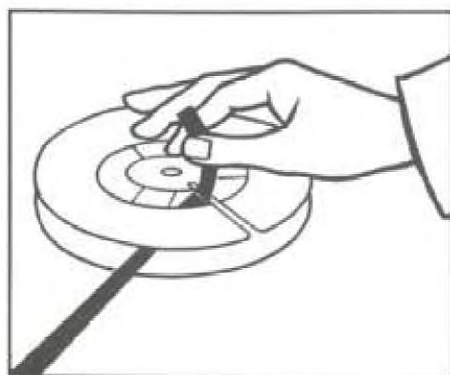


Fig./Abb. 7

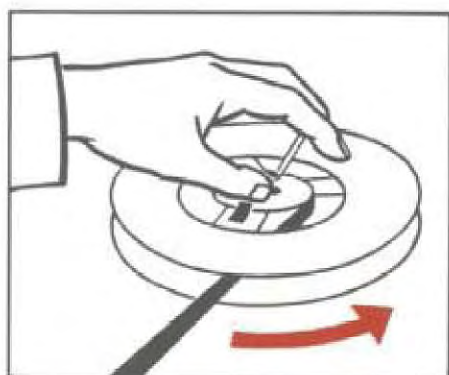


Fig./Abb. 8

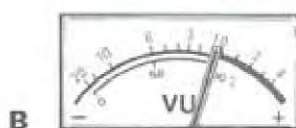


Fig./Abb. 9

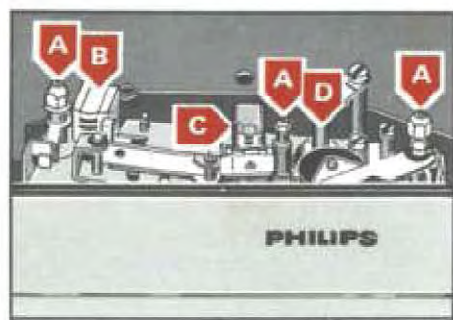


Fig./Abb. 10

